

Nume și prenume conducător de doctorat: Milcu Maria Elena
Domeniul de doctorat: filologie

A. Cărți și capitole în cărți de specialitate sau volume colective

1. Milcu, Marilena. *Metodologia cercetării științifice în științele umaniste*, Editura Universitară, București, 2020, ISBN 978-606-28-1218-8.
2. Milcu, Marilena. *Traduction spécialisée et typologie textuelle*, Editura Universitară, București, 2019, ISBN 978-606-28-1032-0.
3. Milcu, Marilena. *Didactique du FLE et traduction : études diachroniques*, Editura Universitară, București, 2018, ISBN 978-606-28-0847-1.
4. Milcu, Marilena, coord. *Nouvelles études critiques de langue, littérature, culture, didactique*, Editions Universitaires Européennes, Sarrebruck, 2017, ISBN 978-620-2-27474-2.
5. Milcu, Marilena. *Traduction et Langages de Specialite. Perspectives Modernes*, Editura Universitară, București, 2017, ISBN 978-606-28-0696-5.
6. Milcu, Marilena. *Etudes critiques de langue, littérature et culture*, Editions Universitaires Européennes, Sarrebruck, 2016, ISBN 978-3-639-54453-4.
7. Milcu, Marilena. 2015, *Interprétation et Traduction : entre le dire et l'écriture*, Sarrebruck, Editions Universitaires Européennes, ISBN 978-3-8416-6780-9.
8. Milcu, Marilena. 2013, *Théorie et pratique dans les langages de spécialité*, București, Editura Universitară, ISBN 978-606-591-692-0.
9. Prospecting advanced research in health, education and social sciences, Marius Milcu, Ute Schmidt-Brasse, Karl Westhoff, Marilena Milcu, Cristina Grabovschi, București : Editura Universitară, 2011, ISBN 978-606-591-239-7
10. Milcu, Marilena. 2011, *Histoire de la langue française*, București, Editura Universitară, ISBN 978-606-591-302-8.
11. Milcu, Marilena. 2011, *L'Interprétation simultanée et consécutive : enjeux et défis*, București, Editura Universitară, ISBN 978-606-591-100-0.
12. Milcu, Marilena. 2010, *Les langues de spécialité: de la théorie à la pratique de la traduction*, București, Editura Universitară, ISBN 987-973-749-823-6.
13. Milcu, Marilena. 2009, *Études de traductologie et d'interprétariat*, București, Editura Universitară, ISBN 978-973-749-753-6.

B. Articole publicate ca autor sau coautor în reviste cotate ISI, ERIH, SCOPUS sau alte BDI

1. Milcu, Maria Elena, Nechita, Larisa. "Strategies efficaces pour bien interpreter les expressions formelles" in *Professional Communication and Translation Studies*, 13/2020, pp95-105, ISSN 2065-099X. (CEEOL, EBSCO – Communication and mass media complete, Index Copernicus, Google Scholar, MLA, ULRICH'S, Scipio, WorldCat)
2. Milcu, Marilena, Arion, Bianca. « Le processus de la traduction », in *Bulletin of the Transylvania University of Brasov*, Vol.11 (60) no.1-2018, series IV- Philology and Cultural Studies, pp. 177-189, (EBSCO, CEEOL, SCIPIO) ISSN 2066-768X(print), ISSN 2066-7689 (CD-ROM).
3. Milcu, Marilena. « La veille multilingue et le processus de traduction », *The International Scientific Conference : Literature, Discourse and Multicultural Dialogue (LDMD I)*, 2013, ed. Arhipelag XXI, 2013, (ISI), pp.200-205, ISBN : 978-606-93590-3-7 ;
4. Milcu, Marilena. « Langues minoritaires en Roumanie : préservation, affirmation et développement de l'identité linguistique par des politiques affirmatives », *The International Scientific Conference : Literature, Discourse and Multicultural Dialogue (LDMD I)*, 2013, ed. Arhipelag XXI, 2013, (ISI), pp. 107-114, ISBN : 978-606-93590-3-7 ;

5. Milcu, Marilena. "Principles and techniques for conference interpreters", in *Modern research in health, education and social sciences*, Editura Universitara, Bucuresti, (ISI), 2014, pp. 297-303, ISBN 978-606-28-0153-3.
6. Milcu, Marilena. "Skills, attitudes and aptitudes in conference interpreting", in *Modern research in health, education and social sciences*, Editura Universitara, Bucuresti, (ISI), 2014, ISBN978-606-28-0014-7.
7. Milcu, Marilena. "The technical language in the practice of the students learning the French language", in *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 46, (ELSEVIER), 2012, pp. 4263 – 4267, (ISSN: 1877-0428).
8. Milcu, Marilena. "Evaluation and self-evaluation in simultaneous translation: assessments methods", in *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 46, 2012, (ELSEVIER), pp. 4253 – 4257, ISSN: 1877-0428.
9. Milcu, Marilena. « Nouvelles stratégies de formation interdisciplinaire pour les jeunes traducteurs de textes techniques : impact de la vie active de l'entreprise », in *Revue Internationale d'Etudes en Langues Modernes Appliquees (FABULA)*, nr. 5/2012, Cluj – Napoca, PP. 224-235, ISSN 1844-5586, ISSN-L 1844-5586.
10. Milcu, Marilena. "What compensates the stress in simultaneous interpretation?", in *Prospecting advanced research in health, education and social sciences*, București, Editura Universitară, 2011, (ISI), pp. 155-158, ISBN 978-606-591-239-7.
11. Milcu, Marilena. « Perspectives cognitives et paramètres neurolinguistiques de l'interprétation simultanée », in *Modern research in psychology : quantitative vs. qualitative research*, Editura Universitară, 2010, (ISI), pp.53-56, ISBN 978-606-591-029-4.
12. Milcu, Marilena. "The management of translation in modern organizations", in *Conference proceedings. Balkan Region Conference on Engineering and Business Education. &International Conference on Engineering and Business Education*, (ISI), 2009, vol. II., Ed. Univ. „Lucian Blaga”, Sibiu, pp. 539-542, ISBN 978-973-739-848-2, ISSN 1843-6730.
13. Milcu, Marilena. "New methods for data analysis and evaluation in translation", in *Proceedings of The 6th International Seminar on the Quality Management in Higher Education (QMHE)*, (ISI), UT Press, Cluj Napoca, 2010, pp. 147-150, ISBN 978-973-662-567-1.
14. Milcu, Marilena. "How to use computer in teaching translation", in *Proceedings of The 6th International Seminar on the Quality Management in Higher Education (QMHE)*, (ISI), UT Press, Cluj Napoca, 2010, pp. 527-530, ISBN 978-973-662-567-1.
15. Milcu, Marilena. Eros si Thanatos în creația lui Camil Petrescu: principiul plăcerii, erosul boală, *Revista Transilvania*, nr. 4- 5/ 2005, pp. 47-50, ISSN : 0255-0539.
16. Milcu, Marilena. Camil Petrescu și capcana erosului eveniment, *Revista Transilvania*, nr. 6 / 2005, ISSN : 0255-0539.

C. Articole studii publicate în volumele conferințelor internaționale desfășurate în țară sau străinătate (cu ISSN sau ISBN)

1. Milcu, Marilena. *La qualité de la traduction : méthodologie d'évaluation*, in *Mélanges offerts à Irina Mavrodin*, ed. Univ. « Lucian Blaga » din Sibiu, pp. 412-420, 2010, ISSN 2068 – 2506.
2. Milcu, Marilena. *Au-delà des principes et des stratégies de l'interprétation*, in *Continuité et modernité du français*, Colloque International de langue et Littérature Française, pp.101-111, Université Transilvania de Brasov, Brasov, Ed. Universitatii Transilvania, 2009, ISBN 987-973-598-018-4.
3. Milcu, Marilena. The evaluation in translation studies, în vol. M. Milcu, *Modern Research In Psychology: Trends And Prospects. Rethinking Applied Psychology*, Ed. Univ. București, 2009, pp. 134-138, ISBN 978-973-749-751-2.
4. Milcu, Marilena. *Points de vue sur la créativité en traduction*, in M. Milcu, R. Sassu, A. Brate, vol. *Modern Psychological Research – trends and prospects*, Editura Universitara Bucuresti, 2008, pp. 49-53. ISBN 978-973-749-321-7.

5. Milcu, Marilena. *Questions techniques qui influencent la validité des tests psychologiques : traduction ou adaptation*, in M. Milcu, R. Sassu, A. Brate, vol. Modern Psychological Research – trends and prospects, Editura Universitara Bucuresti, 2008, ISBN 978-973-749-321-7, pp. 109-111.
6. Milcu, Marilena. *Directions et perspectives dans l'étude du processus de traduction*, in Actes de la session anniversaire de communications, 15 ans d'études françaises et francophones à l'Université Lucian Blaga de Sibiu, ed. Univ. « Lucian Blaga » din Sibiu, 2009, pp.58-67. ISBN 978-973-739-718-8.
7. Milcu, Marilena. *Nouvelles exigences dans la traduction et l'adaptation des tests psychologiques modernes*, in M. Milcu, R. Sassu, A. Brate, vol. Modern Psychological Research – trends and prospects, Editura Universitara Bucuresti, 2008, pp. 105-108. ISBN 978-973-749-321-7.
8. Milcu, Marilena. *L'interprete et son profil psycholinguistique*, in M. Milcu, A. Fischbach, A. Rafaeli, U. Schmidt Brasse, vol. Modern Psychological Research – trends and prospects, Psihomedica Publishing House, Sibiu, Romania, 2007, pp.97-100, ISBN 978-973-1753-19-5.
9. Milcu, Marilena. *L'acte traductionnel et ses rapports avec la psychologie cognitive*, in M. Milcu, A. Fischbach, A. Rafaeli, U. Schmidt Brasse, vol. Modern Psychological Research – trends and prospects, Psihomedica Publishing House, Sibiu, Romania, 2007, pp. 77-80. ISBN 978-973-1753-19-5.

Coautor:

1. Milcu, M.,* & Milcu, M. *Specific skills in professional translators: Occupational stress in the translation business*, in Psychology & Health, Volume 25 Supplement 1, 2010, Publisher Routledge, Informa Ltd Registered in England and Wales Registered Number: 1072954 Registered office: Mortimer House, 37-41 Mortimer Street, London W1T 3JH, UK, (BDI, Impact Factor of 1.692 (2010 Thomson Reuters, 2009 Journal Citation Reports).Milcu, Marius, Zeno Crețu, Romeo,
2. Milcu, Marilena. *Mituri și erori în sistemele educaționale moderne*, în vol. M. Milcu, „Cercetarea psihologică modernă. Direcții și perspective. Noi valențe aplicative ale psihologiei”, Ed. Univ. București, 2009, pp. 102 – 105, ISBN 978-973-749-752-9.

D. Granturi/proiecte câștigate prin competiție

1. **2020 – membru proiect „Strenghtening the bridge to sustainable international corporation”, CNFIS-FDI 2020/0212.**
2. **2018 – membru proiect „Educație proactivă pentru creșterea angajabilității prin consolidarea competențelor și prin stagii de practică” (eConPracTic), POCU/90/6.13/6.14/107038.**
3. **2018 – membru proiect „ULBS, o universitate deschisa catre noi orizonturi”, CNFIS-FDI-2018-0192.**
4. 2012 – 2013 / TRADSPE (La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel – finanțat de Agentia Universitara a Francofoniei, Réf. projet BECO/P1/2011/46115FT103), www.tradspe.ro
5. 2009 – 2010 / Vifralie – Vivre le français en ligne à l'école - un projet Fonds des inforoutes finanțat de l'OIF- Organisation Internationale de la Francophonie, nr.de referință : 16G028
6. 2008 – membru echipă grant ANCS - SU 56/2008
7. 2008 – membru echipă grant ANCS - SU 57/ 2008

E. Recunoașterea realizărilor științifice și profesionale:

a. Indici Hirsh

Google Scholar 2

- *Editor volume*
- Milcu, Marius. *Cercetarea modernă în psihologie. Individ, grup, organizatie: studii aplicative*, Editura Universitară, Bucuresti, 2010, ISBN 978-606-591-027-0.
- Sassu, Raluca. *Cercetarea modernă în psihologie : studii psihologice actuale*, Editura Universitară, Bucuresti, 2010, ISBN 978-606-591-028-7.

- Milcu, Marius. *Modern research in psychology: quantitative vs. qualitative research?* Editura Universitară, Bucuresti, 2010, ISBN 978-606-591-029-4.
- Milcu, Marius. *Cercetarea psihologică modernă. Direcții și perspective. Noi valențe aplicative ale psihologiei*, Ed.Univ.București, 2009, ISBN 978-973-749-752-9
- Milcu, Marius. *Modern Research In Psychology: Trends And Prospects. Rethinking Applied Psychology*, Ed. Univ. București, 2009, ISBN 978-973-749-751-2.
- Sassu, Raluca. *Cercetarea psihologică modernă : direcții și perspective : abordări actuale în psihologia aplicată*, Editura Universitară, București, 2009, ISBN 978-973-749-756-7.
- Sassu, Raluca. *Cercetarea psihologică modernă : direcții și perspective : studii și cercetări actuale în psihologie*, Editura Universitară, București, 2009, ISBN 978-973-749-755-0.
- *Membru comitet editorial, Recenzor reviste cotate ISI și BDI*

F. Altele care se regăsesc enumerate la A.3.2.1

1. Membru al unor comisii de susținere a unor teze de doctorat la universități din străinătate sau în cotelă cu o universitate din străinătate: Comisie susținere doctorat cotelă, Univ. Dijon 2017, doctorand Gigel Preoteasa.

Data:
09.05.2022

Semnătura: